



Einhell

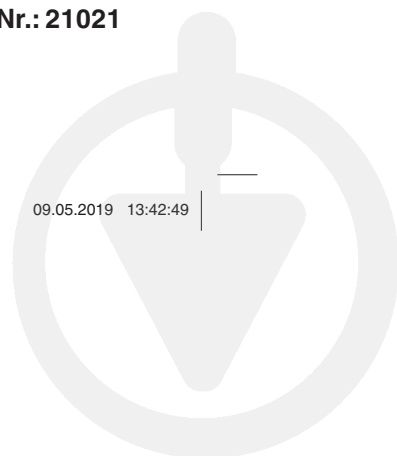
HEROCCO 18/20

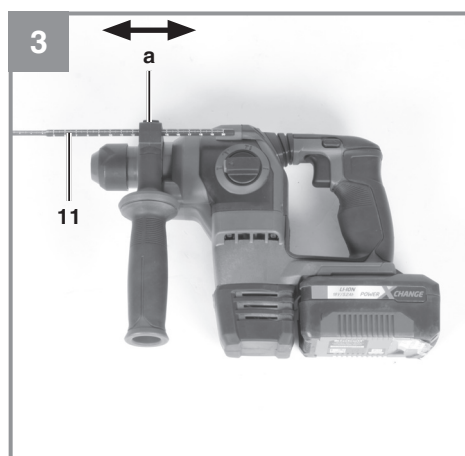
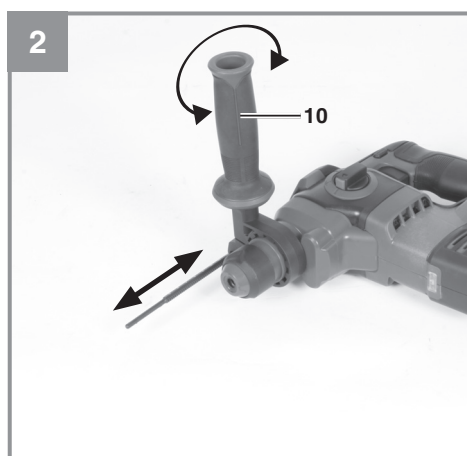
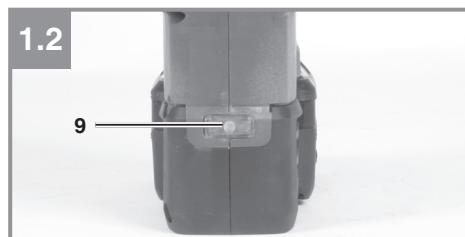
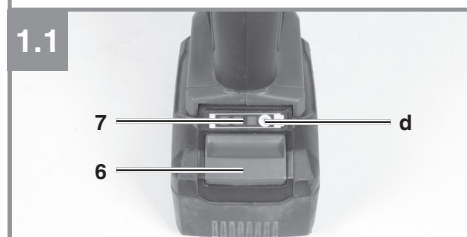
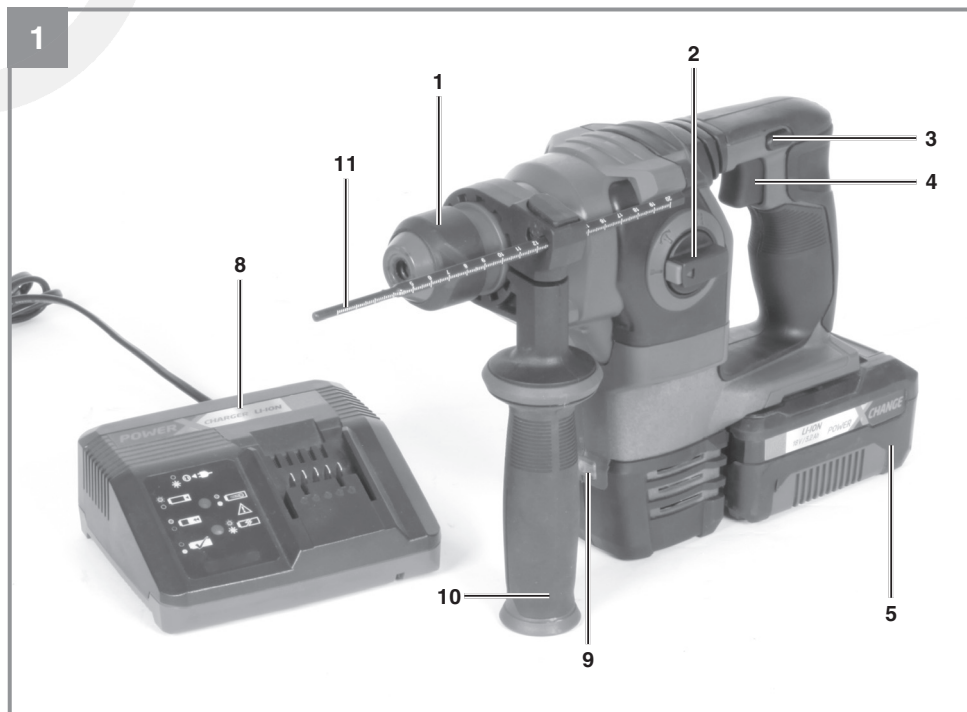
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний перфоратор

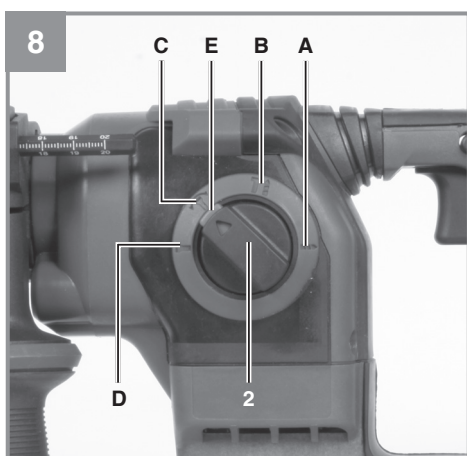
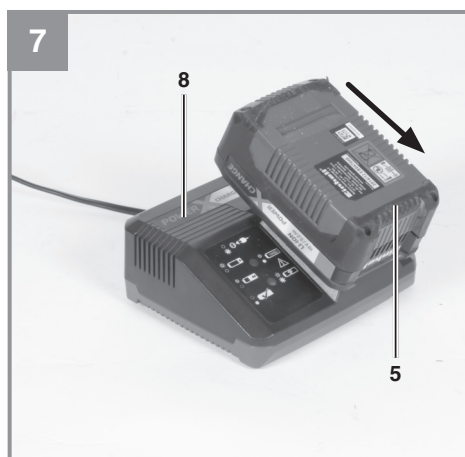
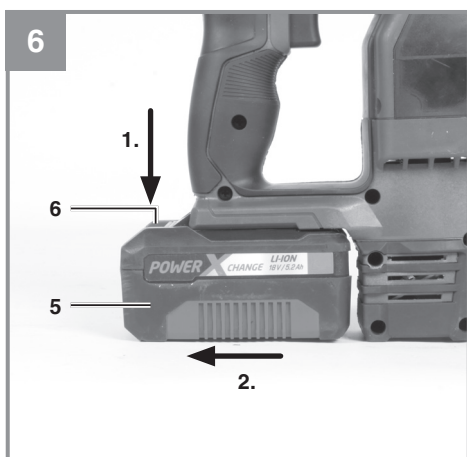
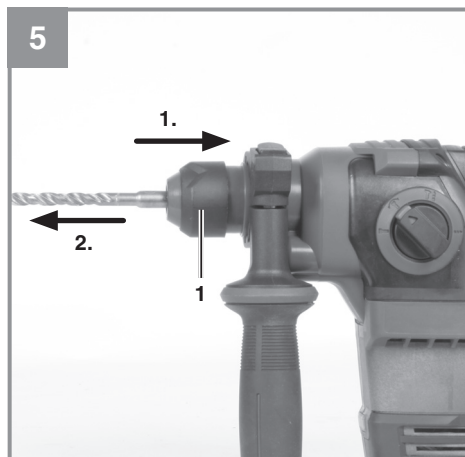
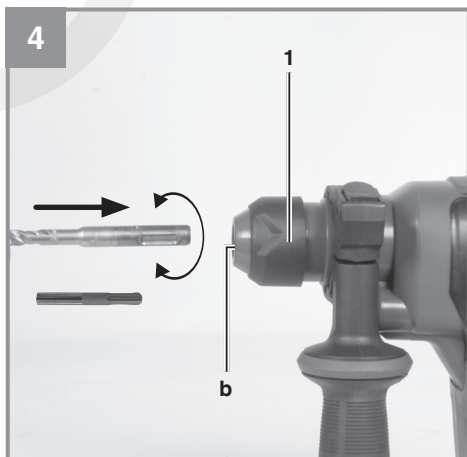


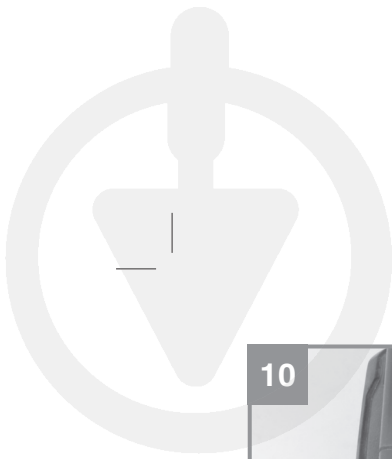
Art.-Nr.: 45.139.00

I.-Nr.: 21021

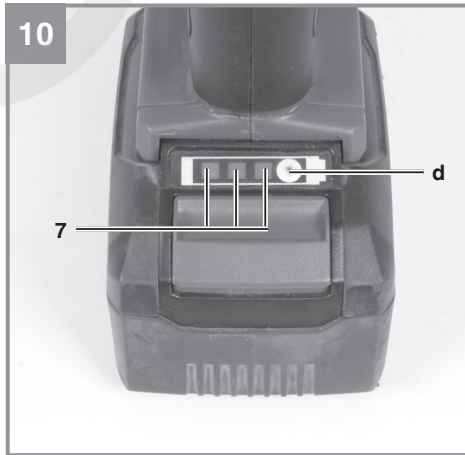








|





Небезпека! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



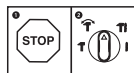
Увага! Захищайте органи слуху. Шум може спричинити втрату слуху.



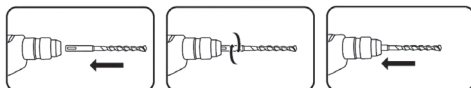
Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу. Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



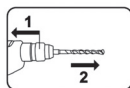
Увага! Одягайте захисні окуляри. Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.



Для запобігання пошкодження пристрою перемикачі функції необхідно виконувати тільки після повної зупинки пристрою.



Свердильний патрон SDS-Plus круговим рухом слід вставити до упору у отвір для кріплення насадок. Насадка зафіксується автоматично.



1. Відтягніть фіксуючу гильзу назад і тримайте її у цьому положенні!
2. Витягніть насадку!



Зберігайте акумулятор тільки у сухих приміщеннях з температурою від +10°C до +40°C. Зберігайте тільки заряджені акумулятори (заряджені щонайменш 40%). (не входить у комплект поставки)

Небезпека!

При користуванні приладом слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

2. Опис приладу та об'єм поставки**2.1 Опис приладу (мал. 1)**

1. Фиксуюча гильза
2. Перемикач «свердління/свердління з ударом/робота зубилом»
3. Перемикач напрямку обертання (Реверс)
4. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
5. Акумулятор
6. Фиксуюча кнопка
7. Індикація заряду акумулятора
8. Зарядний пристрій
9. Світлодіодна лампочка
10. Додаткова рукоятка
11. Обмежувач глибини

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які викладені у гарантійному талоні.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластикowymi торбинками, півкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Акумуляторний перфоратор
- Додаткова рукоятка
- Обмежувач глибини
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Застосування за призначенням

Пристрій призначений для свердління з убаром бетону, каміння і цегли з використанням відповідного свердла. Окрім того, пристрій можна використовувати для загвинчування/вигвинчування з'єднань з різьбленням і для свердління отворів у дереві та сталі.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Електроживлення: 18 В пост. струму
Оберти: 0–1200 хв⁻¹
Обертання вліво-вправо (реверс): так
Кількість ударів: 0–5500 хв⁻¹
Енергія удару: 2,2 Дж
Продуктивність свердління бетон/камінь (максим.): 20 мм
Вага: 2,1 кг

Увага!

Пристрій поставляється без акумуляторів і зарядного пристрою. Використовувати пристрій можна тільки з літій-іонними акумуляторами серії Power-X-Change!

Літій-іонні акумулятори серії Power-X-Change можна заряджати тільки за допомогою зарядних пристроїв Power-X-Charger.

Небезпека!

Шуми і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з EN 60745.

Рівень звукового тиску L_{pA} 92 дБ(А)
Похибка K_{pA} 3 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} 103 дБ(А)
Похибка K_{WA} 3 дБ

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань визначені у відповідності з EN 60745.

Свердління з ударом у бетон

Величина емісії коливань $a_h = 9,5$ м/сек²
Похибка $K = 1,5$ м/сек²

Робота зубилом

Величина емісії коливань $a_h = 13,9$ м/сек²
Похибка $K = 1,5$ м/сек²

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках і значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зменшуйте в бріді та уворення шуму до мінімального рівня!

- Використовуйте тільки бездоганно працюючий пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте пристрій, якщо не працює.
- Носіть захисні рукавиці.

Обережно!**Залишкові ризики**

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

Обмежте час роботи.

При цьому потрібно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад час, коли електричний інструмент вимкнений, і час, коли від включений, але працює без навантаження).

5. Перед запуском в експлуатацію

Перед введенням акумуляторного перфторатора в експлуатацію обов'язково ретельно прочитайте наступні вказівки:

1. Зарядіть акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою серії Power-X-Change.
2. Використовуйте тільки гострі свердла і відповідні насадки без дефектів.
3. Місце роботи необхідно дослідити на приховану проводку електрики, газу і водопроводу.

5.1 Додаткова рукоятка (мал. 2/поз. 10)

Для Вашої безпеки використовуйте перфторатор у роботі тільки з додатковою рукояткою. Додаткова рукоятка (10)

надає вам під час роботи з перфторатором додаткову опору. По техніці безпеки заборонено використовувати пристрій без додаткової рукоятки (10). Додаткова рукоятка (10) кріпиться до перфторатора за допомогою зажиму. Обертаючи рукоятку проти годинникової стрілки (якщо дивитись зі сторони рукоятки) зажим послаблюється. Обертаючи рукоятку за годинниковою стрілкою зажим посилюється.

Спочатку послабте зажим додаткової рукоятки. Потім ви можете повернути додаткову рукоятку (10) у найзручніше для вас положення. Тепер загвинтіть додаткову рукоятку (10), обертаючи її в протилежному напрямку до тих пір, поки вона не зафіксується.

5.2 Встановлення і регулювання обмежувача глибини (мал. 3, поз. 11)

Обмежувач глибини (11) утримується завдяки декільком фіксованим положенням.

- Натисніть і утримуйте кнопку (а) і вставте обмежувач глибини (11) в направляючу.
- Встановіть обмежувач глибини (11) на одному рівні зі свердлом.
- Відведіть обмежувач глибини назад на потрібну глибину свердління і відпустіть кнопку (а).
- Обмежувач глибини (11) автоматично зафіксується.
- Тепер Ви можете свердлити отвір доки, поки обмежувач глибини (11) не доторкнеться до деталі, що обробляється.

5.3 Встановлення насадки (мал. 4)

Увага! Перед проведенням будь-яких робіт (наприклад заміни насадки; техобслуговування і т.д.) встановіть перемикач напрямку обертання (3) у середнє положення.

- Перед тим як вставити насадку необхідно її очистити і трохи змастити стрижень насадки смазкою для свердл.
- Очищену від пилу насадку обертаючим рухом треба вставити у пристосування для кріплення насадок (b) до упору. Насадка фіксується сама.
- Перевірте надійність кріплення, потягнувши за насадку.

5.4 Виймання насадки (мал. 5)

Відтягніть назад фіксуючу гільзу (1), утримуйте її і витягніть насадку.

6. Експлуатація

6.1 Заряджання Li акумулятора (мал. 6/7)

1. Зніміть акумулятор (5) з ручки, натиснувши на фіксуючу кнопку (6) вниз.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою (8) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці;
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність перфторатора падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Не допускайте повного розряджання акумулятора. Це може призвести до його пошкодження!

6.2 Перемикач «свердління/свердління з ударом/робота зубилом» (мал. 8)

- Для свердління натисніть кнопку (E) на поворотному перемикачі (2) і одночасно поверніть поворотний перемикач (2) в позицію переключення A.

- Для свердління з ударом натисніть кнопку (E) на поворотному перемикачі (2) і одночасно поверніть поворотний перемикач (2) у позицію переключення B.
- Для роботи зубилом натисніть кнопку (E) на поворотному перемикачі (2) і одночасно поверніть поворотний перемикач (2) к позицію переключення C.
- У позиції C долото не зафіксовано.
- Для роботи зубилом натисніть кнопку (E) на поворотному перемикачі (2) і одночасно поверніть поворотний перемикач (2) у позицію переключення D.
- У позиції D долото зафіксовано.

Вказівка!

Для свердління з ударом Вам потрібна лише незначна сила тиску. Занадто високий тиск перевантажує двигун. Регулярно контролюйте свердла. Свердла, що затупились, необхідно заточити чи замінити.

6.3 Перемикач напрямку обертання (мал. 9)

За допомогою перемикача напрямку обертання (3), розташованого над перемикачем ВКЛ/ВИКЛ (4), можна змінювати напрямок обертання пристрою і захистити його від випадкового включення. Можна вибрати обертання вліво чи вправо. Для того, щоб запобігти пошкодженню привода, перемикачі напрямку обертання дозволяється тільки у нерухомому стані обертання перфторатора. Якщо перемикач напрямку обертання (3) знаходиться у середньому положенні, перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4) заблокований.

Небезпека!

Для запобігання виникнення небезпечних ситуацій дозволяється тримати пристрій тільки за обидві рукоятки! В протилежному випадку при потраплянні свердла у електричну проводку можливе отримання удару струмом!

6.4 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (мал. 9)

За допомогою перемикача ВКЛ/ВИКЛ (4) можна плавно регулювати швидкість обертання. Чим сильніше натиснути на перемикач, тим швидшою буде швидкість обертання пристрою.

Включення:

натисність перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4).

Виключення:

відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4).

6.5 Індикація заряду акумулятора (мал. 10)

Натисніть кнопку індикації заряду акумулятора (d). Індикатор заряду акумулятора (7) покаже Вам рівень заряду акумулятора за допомогою 3-х світлодіодів.

Св[] вс[3] LED:

акумулятор повністю заряджений.

Св[] вс[2] чи 1 LED

акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Блимають вс[3]LED:

Акумуляторна батарея піддалася глибокому розрядженню і несправна. Не використовуйте і не заряджайте несправний акумулятор!

6.6 LED підсвітлення (мал. 1)

Світлодіодне підсвітлення (9) дозволяє підсвітлити місце звердління чи загвинчування при недостатньому освітленні. Світлодіодне підсвітлення (9) починає світитися як тільки ви натиснете на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (4).

6.7 Гвинти

Використовуйте гвинти з самоцентрування (наприклад, торкс, хрестовий паз), що забезпечують надійність роботи. Слідкуйте за тим, щоб використовувані насадки біт і гвинти збігалися за формою і розміром.

7. Чистка, технічне обслуговування та замовлення запчастин**Небезпека!**

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте акумулятор від приладу.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

7.2 Техобслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

7.3 Замовлення запчастин

При замовленні запчастин необхідно вказувати наступне:

- тип пристрою
- артикульний номер пристрою
- ідентифікаційний номер пристрою
- номер необхідної запчастини

Актуальні ціни і інформація знаходяться на сторінці www.Einhell-Service.com. Замовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua і у офіційних сервіс-центрах.



Рекомендація! Для кращих
результатів роботи ми
рекомендуємо високоякісні
аксесуари KWB

kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Утилізація та переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикаторів		Пояснення та дії
Червоний LED	Зелений LED	
Викл	Блимає	Готовий до використання Зарядний пристрій під'єднаний до мережі і готовий до використання; акумулятор в зарядному пристрої немає
Вкл	Вкл	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор у швидкому режимі .
Вкл	Вкл	Акумулятор заряджений на 85% і готовий до використання. (Час зарядження акумулятора 1.5 Аг: 30 хв) (Час зарядження акумулятора 3.0 Аг: 60 хв) (Час зарядження акумулятора 5.2 Аг: 130 хв) Пристрій перемикається у режим м'якої зарядки до повного зарядження акумулятора. (Час повного заряду акумулятора 1.5 Аг: прибіл. 40 хв) (Час повного заряду акумулятора 3.0 Аг: прибіл. 75 хв) (Час повного заряду акумулятора 5.2 Аг: прибіл. 140 хв) Дія: Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Аикл	Адаптивне зарядження Зарядний пристрій у режимі м'якої зарядки. Зміркувань безпеки зарядка буде тривати повільніше, більш ніж 1 годину. Можливі причини: - Акумулятор довго не використовувався чи розряджений акумулятор розрядився повністю (повний розряд). - Температура акумулятора поза ідеальних значень (між 25° C та 45° C). Дія: Дочекайтеся закінчення зарядження; ви можете продовжити заряджати акумулятор.
Блимає	Блимає	Помилка Зарядження неможливе. Акумулятор пошкоджений. Дія: Ніколи не заряджайте пошкоджений акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Вкл	Вкл	Помилка температурного режиму Акумулятор занадто гарячий (напр. через пряме сонячне випромінювання) чи занадто холодний (менше 0° C). Дія: Вийміть акумулятор і тримайте його у кімнатній температурі (прибіл. 20° C) одну добу .

**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року.

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Перфоратори акумуляторні електричні та запасні частини до них моделей TE-HD **, HEROCOCO **, TC-HD **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-1:2014 (EN 60745-2-1:2010, IDT) ДСТУ EN 60745-2-2:2014 (EN 60745-2-2:2010, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор

М.П.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «15» квітня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90





—



